



**NSLI
FOR YOUTH**
Scholarships to Study
Language Abroad



Asistir a un colegio de secundaria en el extranjero puede beneficiar a los estudiantes de muchas maneras. Sin embargo, dejar participar a su hijo puede ser una decisión difícil tomar. Hay varios factores para considerar al momento de tomar la decisión sobre si NSLI-Y es una opción apropiada para su hijo. Por favor revise las [expectativas](#), [Términos y Condiciones](#), y la información aquí compartida con el fin de guiarlo al momento de tomar su decisión. Los aplicantes, padres y educadores pueden conectarse directamente con los exalumnos NSLI-Y a través de su página de *Facebook* [Pregunte a un Exalumno](#). Se pueden encontrar historias adicionales sobre exalumnos en la página [Exalumnos](#).

¿Qué tipo de estudiante es un buen candidato para NSLI-Y?

Participar en NSLI-Y es una experiencia desafiante y a la vez gratificante. En NSLI-Y los participantes se sumergen en una cultura extranjera y pasan la mayor parte del día estudiando el idioma e involucrándose en actividades culturales, tanto dentro como fuera del salón de clases. Para poder navegar "los altibajos" de un ambiente intercultural, los participantes deben demostrar madurez, una mente abierta, flexibilidad, habilidad para comunicarse e iniciativa. Adicionalmente, los participantes necesitan comprender la importancia de las siguientes reglas y pautas del programa, especialmente las relacionadas con la salud y la seguridad.

Los participantes que tienen éxito en NSLI-Y se dedican a aprender el idioma y aprovechan la inmersión en la cultura anfitriona. El programa espera que los participantes acojan su rol de jóvenes ciudadanos embajadores y reconozcan la importancia de desarrollar su sensibilidad cultural. NSLI-Y está estructurado como una experiencia de aprendizaje de idiomas y los participantes no viajan independientemente. NSLI-Y se enfoca en el aprendizaje del idioma.

Los estudiantes interesados en programas para el año académico deben considerar el gran compromiso y reto que el mismo implica. Por muchas razones, no todos los estudiantes están preparados para mantenerse lejos de casa por un periodo tan extenso de tiempo.

Beneficios de participar en NSLI-Y

“Yo crecí como individuo, volviéndome más independiente y aprendiendo como asumir nuevas situaciones. También mejoré significativamente mi capacidad lingüística, como también gané confianza en mi chino. Yo creo que el programa fue el balance perfecto entre desafío y diversión”. Exalumno del programa de verano NSLI-Y



NSLI
FOR YOUTH
Scholarships to Study
Language Abroad



Los participantes de NSLI-Y:

- Aprenden un idioma crítico y aprovechan su experiencia de inmersión en un nuevo entorno
- Ganan una apreciación profunda por otras culturas
- Pueden desarrollar capacidades de liderazgo e independencia, así como su habilidad de comunicarse
- Se conectan con la familia anfitriona, los educadores y hace nuevos amigos
- Representan a los Estados Unidos en el exterior como ciudadanos diplomáticos
- Entran a formar parte de una vasta red de exalumnos

Los participantes de NSLI-Y regresan a los Estados Unidos con un [mayor entendimiento](#) de la cultura anfitriona y competencia del idioma seleccionado. Más del 80% de exalumnos NSLI-Y respondió que después del programa continuaron estudiando el idioma elegido. Los participantes NSLI-Y adquieren habilidades que los preparan para participar en un [ambiente de trabajo global](#).

A su regreso al país, los exalumnos NSLI-Y también contribuyen en sus comunidades locales, compartiendo información sobre el país y cultura anfitriona.

“NSLI-Y fue una experiencia que me cambió la vida e impactó mi visión de mí mismo y del mundo que me rodea, y seguirá moldeando la persona que seré en el futuro, un mejor embajador de los Estados Unidos en el extranjero, al haber mejorado mi entendimiento sobre las relaciones interculturales entre las naciones” -Exalumno del programa de verano NSLI-Y.

Debido al entusiasmo por la educación internacional, que con frecuencia es fortalecido por NSLI-Y, muchas familias de aplicantes, participantes y exalumnos del programa eligen alojar a un estudiante de intercambio internacional patrocinado por el Departamento de Estado. Cada año el Departamento de Estado otorga becas competitivas, basadas en el mérito a casi 2.000 estudiantes de secundaria al rededor del mundo para que vivan por un año académico en los Estados Unidos con familias anfitrionas, atendiendo a colegios locales y conociendo americanos "reales". Estos estudiantes internacionales ofrecen una oportunidad maravillosa de mejorar el dialogo internacional y adquirir consciencia intercultural. Firme [aquí](#) para que un representante local lo contacte sobre la experiencia de ser anfitrión.

Seguridad y Bienestar del Estudiante

La seguridad y el bienestar de los participantes son la mayor prioridad para el Departamento de Estado de los Estados Unidos y los administradores NSLI-Y. Los programas NSLI-Y están estructurados para promover la seguridad y el bienestar de los participantes tanto como sea posible. Sin embargo, los estudiantes y sus familias



necesitan tener consciencia del riesgo inherente de estudiar y vivir en el extranjero. El personal del programa prepara a los estudiantes para la toma de buenas decisiones relacionadas con su seguridad y salud mientras se encuentren en el exterior. Sin embargo, es imperativo que los estudiantes y sus familias sigan las directrices que proveen las organizaciones implementadoras NSLI-Y sobre estos temas y cumplan con las políticas delineadas en los Términos y Condiciones y otros documentos del programa.

NSLI-Y evalúa las posibilidades de viajes en el extranjero basados en las condiciones de salud y seguridad locales entre otros factores.

Consideraciones Médicas y de Ubicación

- Vivir y estudiar en el extranjero puede ser una experiencia estresante y llena de desafíos. A pesar de la emoción inicial, los estudiantes de intercambio con frecuencia experimentan nostalgia por su hogar, soledad y otros retos mientras se ajustan a su nuevo entorno. Estas tensiones pueden ser exacerbadas por la existencia de temas de salud físicos o mentales previos, como otras preocupaciones en casa. Experiencias traumáticas recientes o cambios significativos en la vida familiar del estudiante, incluyendo enfermedades serias, fallecimiento, o cambios en su custodia, pueden impactar la experiencia del estudiante en el programa en el extranjero. Por favor infórmenos sobre estas situaciones a la mayor brevedad.
- Los semifinalistas de NSLI-Y necesitan enviar un formulario de evaluación médica para ser revisado por un profesional médico independiente. La revisión de los resultados médicos determina si los finalistas y candidatos suplentes llenan los requerimientos médicos para su ubicación y participación en el programa. NSLI-Y históricamente ha apoyado con éxito a muchos estudiantes con discapacidades y necesidades de salud particulares. Únicamente en raras ocasiones la revisión médica determina que el candidato no cumple con las condiciones requeridas. Los finalistas recibirán la información sobre las políticas relacionadas a las acomodaciones relacionadas con discapacidades al momento de ser notificados, las cuales deben ser solicitadas dentro de los siguientes siete días a la notificación para ser consideradas. Es fundamental la comunicación temprana sobre las necesidades médicas y acomodaciones con relación a cualquier discapacidad. Según lo descrito en [Términos y Condiciones](#), retener u ocultar información relacionada con la salud, o no responder a los requerimientos respetando los límites de tiempo señalados durante el proceso de revisión puede considerarse una causa de descalificación o terminación de la beca.



NSLI
FOR YOUTH
Scholarships to Study
Language Abroad



Apoyo durante el Programa

Los participantes del programa NSLI-Y son apoyados por la comunidad anfitriona con la ayuda de [respetadas organizaciones de intercambio internacional ya establecidas](#). Mientras que las estructuras organizacionales pueden variar, el personal de campo y voluntarios entrenados en el lugar anfitrión apoyan a los participantes, las familias anfitrionas y sus familias. Mientras el programa NSLI-Y transcurre, su hijo tendrá un contacto regular con un coordinador local entrenado o con el director residente quien proporcionará apoyo adicional cuando sea necesario.

Cubrimiento de la Beca

Los estudiantes seleccionados para la beca NSLI-Y reciben:

- Viaje de ida y vuelta al lugar de residencia a donde se lleve a cabo la orientación antes de salir del país y de viajar al lugar anfitrión.
- Orientaciones antes de salir, a la llegada y al final de la estadía.
- Matrícula y costos relacionados con el programa académico incluyendo la preparación, apoyo, libros y exámenes.
- Programación educativa y cultural, incluyendo programas de viaje en el lugar anfitrión.
- Alojamiento y comidas, visas para entrar y salir del país o lugar anfitrión.
- Dinero para cubrir gastos de transporte público y otros gastos incidentales.
- Cubrimiento de salud suplementario/secundario para accidentes y enfermedades en el exterior (sin intención de cubrir condiciones preexistentes).

La beca no cubre costos asociados con la obtención del pasaporte americano válido (para el participante o los tutores legales si se requiere para la aplicación de la visa), costos de envío, como tampoco el viaje a una embajada dentro de los Estados Unidos para la solicitud de aplicación de la visa (si es necesario), los exámenes médicos requeridos y las inmunizaciones para la revisión médica y/o los requerimientos de visa, el dinero para gastos personales o los pagos por exceso de equipaje.

Papel del Departamento de Estado de los Estados Unidos

NSLI-Y es un programa de la Oficina de Asuntos Educativos y Culturales del Departamento de Estado de los Estados Unidos (ECA, por sus siglas en inglés). El Departamento de Estado financia, establece las metas y objetivos de cada programa, elige los lugares anfitriones y los idiomas ofrecidos, como también supervisa todas las actividades. ECA colabora con los Concejos Americanos para la Educación (*American Councils*) y otras organizaciones de intercambio internacional para la



implementación de los programas NSLI-Y. Las ciudades y regiones de los programas NSLI-Y son seleccionadas con la cooperación de las embajadas y consulados de los Estados Unidos en los países anfitriones. Los funcionarios de las embajadas y consulados en cada lugar NSLI-Y son invitados a hablar con los estudiantes sobre temas de seguridad y salud en los lugares específicos, así como contarles como es trabajar para el gobierno americano.

El Departamento de Estado y las organizaciones implementadoras monitorean constantemente los eventos de actualidad en todos los lugares donde NSLI-Y está presente y mantiene contacto con las embajadas americanas en el exterior, siendo la seguridad de los participantes una prioridad de primer orden. Todos los estudiantes NSLI-Y son registrados con el Departamento de Estado a través del [Smart Traveler Enrollment Program \(STEP\)](#) que suministra alertas relevantes de seguridad y salud vía texto y asegura de que la embajada pueda contactar rápidamente a los estudiantes si es necesario. Recursos adicionales e información disponibles en travel.state.gov y studyabroad.state.gov.

Preparación

NSLI-Y provee una amplia variedad de materiales preparatorios y de apoyo a los estudiantes que viajan al extranjero. La preparación para la experiencia NSLI-Y comienza en la primavera, poco después de que los finalistas son seleccionados. La participación en la orientación y las actividades de idiomas antes de salir es obligatoria.

Todos los participantes requieren participar en programas de aprendizaje de idiomas previamente, así como también deben completar tareas y evaluaciones de preparación para el programa. Las actividades relacionadas con la orientación pueden incluir recursos en línea, libros, teleconferencias, seminarios virtuales y oportunidades para conversar con exalumnos NSLI-Y, así como una orientación en la ciudad de partida de Estados Unidos en donde se tocan temas referentes a la salud y la seguridad. Los familiares no asisten a la sesión de orientación antes de partir y los participantes viajan en grupo desde la ciudad donde se lleva la sesión de orientación en los Estados Unidos al lugar anfitrión.

Acomodaciones

Los programas NSLI-Y típicamente incluyen el alojamiento en casas de familias anfitrionas que han sido cuidadosamente seleccionadas por la organización implementadora. Muchos exalumnos anotan que la relación con la familia anfitriona es un elemento importante en su experiencia NSLI-Y, pues fortalece el entendimiento



NSLI
FOR YOUTH
Scholarships to Study
Language Abroad



de la cultura anfitriona y la adquisición del idioma elegido, así como también de la vida diaria en comunidad.

Las familias anfitrionas son seleccionadas con base en su capacidad de proveer un hogar seguro, su compromiso y entusiasmo para facilitar el entendimiento mutuo y el aprendizaje intercultural. El ambiente en cada familia anfitriona varía dependiendo de su ubicación. Algunos programas ubican a estudiantes con familias anfitrionas por la duración de todo el programa, como otros ubican a los estudiantes en dormitorios monitoreados y asignan familias anfitrionas por fines de semana o por sólo una parte del programa.

Así como en los Estados Unidos, la composición familiar varía, ya que no hay una familia anfitriona estándar. La flexibilidad por parte del participante y de su padre(s)/tutor(es), es crítica para tener una experiencia exitosa con la familia anfitriona. Las acomodaciones NSLI-Y:

- A los estudiantes se les proporcionará su propia cama, pero no necesariamente una habitación propia.
- Los estudiantes pueden tener o no hermanos anfitriones.
- Si los estudiantes tienen hermanos anfitriones puede que no sean de su mismo género o de edad similar.
- Algunos estudiantes pueden ser los únicos estudiantes NSLI-Y con la familia anfitriona o ser ubicados con otro estudiante NSLI-Y en la misma familia.
- Los estudiantes pueden viajar solos al colegio anfitrión desde su casa usando transporte público. Algunos programas NSLI-Y se llevan a cabo en ciudades grandes y puede tomar un tiempo significativo el viaje (cada trayecto 60 minutos aproximadamente).
- Puede que las familias anfitrionas tengan o no conexión de Internet en casa. La disponibilidad y la velocidad puede no ser confiable, lo que variará entre ciudades y países anfitriones.
- Las familias anfitrionas típicamente hablan muy poco o nada de inglés.
- Los finalistas y sus familias no tienen la opción de indicar preferencias sobre la familia anfitriona o su composición.

Todas las familias anfitrionas reciben orientaciones y materiales para sensibilizarlos a las diferencias culturales y prepararlos para la experiencia misma de ser anfitriones. Los directores residentes u otros coordinadores locales proporcionan apoyo a los participantes y a las familias anfitrionas a lo largo del programa.

Reglas NSLI-Y

Siendo la seguridad la mayor prioridad, los participantes requieren seguir las pautas NSLI-Y establecidas en los [NSLI-Y Términos y Condiciones](#). Los padres/tutores deben revisar detalladamente los [NSLI-Y Términos y Condiciones](#) con su hijo/a antes de aplicar y una vez más si es seleccionado como semifinalista o finalista. Los



NSLI
FOR YOUTH
Scholarships to Study
Language Abroad



participantes requieren seguir las directrices de la organización implementadora NSLI-Y, la cual es con frecuencia específicas a la comunidad anfitriona. El incumplimiento de los Términos y Condiciones puede resultar en la revocación de la beca o la expulsión anticipada del programa.

Apoyo en Emergencias

NSLI-Y está preparado para responder a emergencias en los países anfitriones. Cada organización implementadora NSLI-Y proporciona asistencia las 24 horas en el evento de una emergencia médica o de seguridad, con el fin de facilitar el tratamiento médico apropiado, incluyendo la evacuación si es necesario. El personal de NSLI-Y monitorea la seguridad de los participantes del programa y consulta regularmente con el Departamento de Estado de los Estados Unidos y organizaciones externas de manejo de riesgo.

Cubrimiento Médico

Los participantes NSLI-Y son provistos con una póliza de cubrimiento de salud suplementaria/secundaria para accidentes y enfermedades mientras se encuentren en el exterior (no cubre condiciones preexistentes). Lea más sobre el cubrimiento en la [página ASPE](#). Considerando que ASPE proporciona solamente el cubrimiento secundario y no es un plan de seguro de salud completo, NSLI-Y y por ende las familias deben mantener vigente la póliza de seguro de salud primaria del participante durante el programa NSLI-Y.